

English

1 APPEARANCE

1. Indicator 2. Extension Cable 3. Tamper Button 4. Probe 5. Learn button

2 ENROLLMENT

3 INSTALLATION

- Check signal strength.
- Install the detector.
 - Stand mounting
 - Wall mounting

4 TEST

- Stand mounting test
- Wall mounting test

User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

Installation	Wall mount/Direct touch
Tamper protection	Front & Back
LED indicator	Blue (alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) EN Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Water protection	IP68
Dimension (H × W × D)	62.4 mm × 62.4 mm × 14.6 mm
Weight	85.5 g
Transmission frequency	868MHz
RF range	1.2Km (free space)
Battery	CR2450 x 1 (included)
Standard battery life	3 years

©2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<http://www.hikvision.com/>).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

HIKVISION and other vendors' trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, HIKVISION IS LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), OR OTHERWISE, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUESTED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR INSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW, ESPECIALLY YOU ARE RESPONSIBLE FOR USING THE PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT VIOLATE THE RIGHTS OF THIRD PARTIES OR INFRINGE ON THE PATENT, COPYRIGHT, RIGHT OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF BIOLOGICAL WEAPONS, AND ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

This product and, if applicable, the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the 2002/95/EC (RoHS directive) and 2006/66/EC (battery directive) listed under the RE Directive 2011/65/EU, the EMC Directive 2012/19/EU (WEEE directive). Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recycling-info.eu2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific recycling information. The battery is marked with this symbol, which may include entering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recycling-info.eu

BATTERY WARNING

- Do not ingest battery. Chemical Burn Hazard
- Keep new and used batteries away from the children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and lead to death.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

BATTERY CAUTION

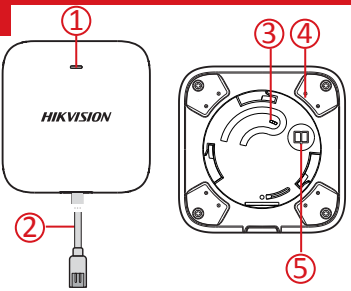
- Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- The equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

INSTALLATION CAUTION

- The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting plate shall retain secure after the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.

This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

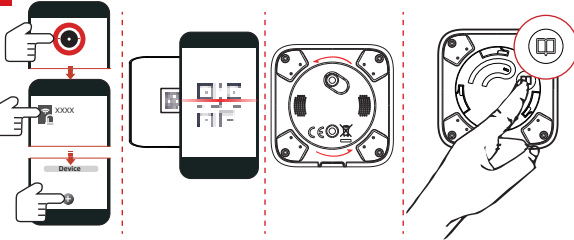
1



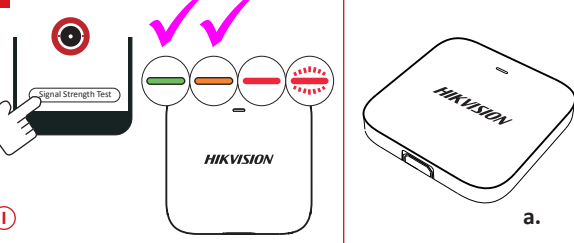
User Manual



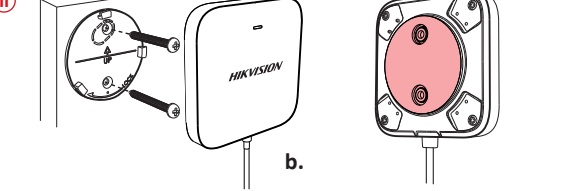
2



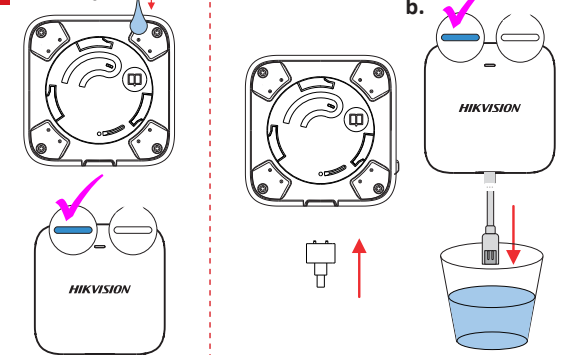
3



I



II



Français

1 ASPECT

- Voyant
- Câble de rallonge
- Contact de sabotage
- Sonde
- Bouton d'apprentissage

2 ENREGISTREMENT

3 INSTALLATION

- Vérifiez la puissance du signal.
- Installez le détecteur.
 - Montage sur pied
 - Montage mural

4 TEST

- Test du montage sur pied
- Test du montage mural

Manuel d' utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Installation	Montage mural/Contact direct
Protection anti-sabotage	Avant et arrière
Indicateur LED	Bleu (alarme)
Température de fonctionnement	-10 à 55 °C -10 à 40 °C (EN certifié)
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Indice de protection d'étanchéité	IP68
Dimension (L x l x h)	62,4 x 62,4 x 14,6 mm
Poids	85,5 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,2 km (espace dégagé)
Batterie	1 pile bouton CR2450 (fournie)
Durée de vie standard de la pile	3 ans

Español

1 ASPECTO

- Indicador
- Cable alargador
- Botón antimanipulación
- Sonda
- Botón de memoria

2 REGISTRO

3 INSTALACIÓN

- Comprobar la intensidad de la señal.
- Instale el detector.
 - Montaje en soporte
 - Montaje en pared

4 PRUEBA

- Prueba de montaje en soporte
- Prueba de montaje en pared

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Instalación	Montaje en pared/pulsación directa
Protección antimanipulación	Anterior y posterior
Piloto led	Azul (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F), con certificación EN
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Protección contra el agua	IP68
Dimensiones (alto x ancho x fondo)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Peso	85,5 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,2 km (espacio abierto)
Batería	1 batería CR2450 (incluida)
Vida útil de la batería convencional	3 años

Deutsch

1 AUFBAU

- Statusanzeige
- Verlängerungskabel
- Sabotagetaste
- Sensor
- Lernaste

2 REGISTRIERUNG

3 INSTALLATION

- Überprüfen Sie die Signalstärke.
- Installieren Sie den Melder.
 - Standmontage
 - Wandmontage

4 TEST

- Prüfung der Standmontage
- Prüfung der Wandmontage

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Installation	Wandmontage/Direkter Kontakt
Sabotageschutz	Vorder- und Rückseite
LED-Anzeige	Blau (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis +40 °C EN-zertifiziert
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Wasserschutzart	IP68
Maße (H x B x T)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Gewicht	85,5 g
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,2 km (offenes Gelände)
Akku	CR2450 x 1 (gehört zum Lieferumfang)
Standard-Batterielaufzeit	3 Jahre

Italiano

1 ASPETTO

- Indicatore
- Cavo di prolunga
- Pulsante manomissione
- Sonda
- Pulsante di associazione

2 REGISTRAZIONE

3 INSTALLAZIONE

- Controllare l'intensità del segnale.
- Installare il rilevatore.
 - Montaggio a staffa
 - montaggio a parete

4 TEST

- Pulsante montaggio staffa
- Test montaggio a parete

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Installazione	Montaggio a parete/Direct touch
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Indicatore LED	Blu (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C (da 14 °F a 131 °F) Da -10 °C a 40 °C (da 14 °F a 104 °F), certificazione EN
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Grado di protezione dall'acqua	IP68
Dimensioni (A x L x P)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Peso	85,5 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,2 km (spazio disponibile)
Batteria	CR2450 x 1 (in dotazione)
Durata standard della batteria	3 anni

Português

1 APRESENTAÇÃO

1. Indicador 2. Cabo de extensão 3. Botão de violação 4. Sonda
5. Botão Aprender

2 REGISTRO

3 INSTALAÇÃO

- I. Verifique a intensidade do sinal.
II. Instale o detector.
a. Montagem em suporte
b. Montagem na parede
1. com parafusos 2. com fita de espuma

4 TESTE

- a. Teste de montagem em suporte
b. Teste de montagem na parede

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificações

Instalação	Montagem na parede/toque direto
Proteção anti violação	Frontal e traseira
Indicador LED	Azul (alarme)
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) certificado EN
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Umidade de operação	10% a 90%
Proteção contra água	IP68
Dimensões (A × L × P)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Peso	85,5 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Faixa de RF	1,2 km (espaço aberto)
Bateria	1 × CR2450 (incluída)
Duração padrão da bateria	3 anos

Magyar

1 KINÉZET

1. Jelzőfény 2. Hosszabbító kábel 3. Szabotázgomb 4. Szonda
5. Tanulási gomb

2 REGISZTRÁLÁS

3 TELEPÍTÉS

- I. Ellenőrizze a jelerősséget.
II. Telepítse a detektort.
a. Szabad elhelyezés
b. Falra szerelés
1. Csavarokkal 2. Kétoldalas ragasztószalaggal

4 TESZT

- a. Szabadon elhelyezett készülék tesztelése
b. Falra szerelt készülék tesztelése

Felhasználói útmutató

Szkennelje be a QR-kódot további információkért és üzemeltetési segítségért.

Specifikáció

Telepítés	Falra szerelhető/közvetlen érintkezés
Szabotázhvédelem	Első és hátsó
LED	Kék (riasztás)
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – 55 °C -10 °C – 40 °C EN tanúsított
Tárolási hőmérséklet	-20 °C – 60 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Vízbehatalás elleni védelem	IP68
Méretek (ma × sz × mé)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Súly	85,5 g
Átviteli frekvencia	868 MHz
RF hatótávolság	1,2 km (szabad tere)
Akkumulátor	CR2450 x 1 (a csomag tartalmazza)
Szabványos akkumulátor-élettartam	3 év

Nederlands

1 VERSCHIJNING

1. Indicator 2. Verlengkabel 3. Sabotageknop 4. Sonde 5. Leerknop

2 INSCHRIJVING

3 INSTALLATIE

- I. Controleer signaalsterkte.
II. De detector installeren.
a. Montage op standaard
b. Montage aan muur
1. met schroeven 2. met sponstape

4 Testen

- a. Test voor montage op standaard
b. Test voor montage aan muur

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

Installatie	Muurmontage/directe aanraking
Sabotagebescherming	Voor- en achterzijde
LED-indicator	Blauw (alarm)
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 55 °C -10 °C tot 40 °C EN gecertificeerd
Opslagtemperatuur	-20 °C tot 60 °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Waterbestendigheid	IP68
Afmetingen (H × B × D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Gewicht	85,5 g
Zendfrequentie	868 MHz
RF-bereik	1,2 km (open ruimte)
Batterij	CR2450 x 1 (nabegrepen)
Standaard levensduur van de batterij	3 jaar

Polski

1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Wskaźnik 2. Przewód 3. Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego
4. Czujnik 5. Przycisk zapamiętywania

2 REJESTRACJA

3 INSTALACJA

- I. Sprawdź siłę sygnału.
II. Zainstaluj detektor.
a. Montaż na wsporniku
b. Montaż ścienny
1. Śrubami 2. Taśmą przypięną

4 TEST

- a. Test montażu na wsporniku
b. Test montażu ściennego

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Instalacja	Montaż ścienny/bezpośredni
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie i tylne
Wskaźnik	Niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do 55°C Od -10°C do 40°C (certyfikat EN)
Temperatura (przechowywanie)	Od -20°C do 60°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Ochrona przed wodą	IP68
Wymiary (wys. × szer. × głęb.)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Waga	85,5 g
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zasięg łączności radiowej	1,2 km (otwarta przestrzeń)
Bateria	CR2450 (uwzględniona w pakiecie z produktem)
Wytrzymałość baterii	3 lata

Čeština

1 VZHLED

1. Indikátor 2. Prodlužovací kabel 3. Tlačítko neoprávněné manipulace
4. Sonda 5. Tlačítko učení

2 REGISTRACE

3 MONTÁŽ

- I. Zkontrolujte sílu signálu.
II. Nainstalujte detektor.
a. Montáž ve stojanu
b. Montáž na zeď
1. Pomocí šroubů 2. Pomocí oboustranné lepicí pásky

4 TEST

- a. Test montáže ve stojanu
b. Test montáže na zeď

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Technické údaje

Montáž	Montáž na zeď / přípný dotek
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední a zadní strana
Indikátor LED	Modrý (alarm)
Provozní teplota	-10 °C až 55 °C Certifikováno pro EN -10 °C až 40 °C
Skladovací teplota	-20 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Krytí proti vodě	IP68
Rozměry (H × W × D)	62,4 × 62,4 × 14,6 mm
Hmotnost	85,5 g
Přenosová frekvence	868 MHz
Dosah VF	1,2 km (ve volném prostoru)
Baterie	CR2450 x 1 (v balení)
Standardní životnost baterie	3 roky

Română

1 ASPECT

1. Indicatorul 2. Cablu prelungitor 3. Buton modificare 4. Sondă
5. Butonul învățare

2 ÎNSCRIERE

3 INSTALAREA

- I. Verificați puterea semnalului.
II. Instalați detectorul.
a. Pontare pe suport
b. Montare pe perete
1. cu șuruburi 2. cu bandă de burete

4 TESTARE

- a. Test de montare a suportului
b. Test de montare pe perete

Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

Instalarea	Montare pe perete/atingere directă
Protecție alterare	Față și spate
Indicator LED	Albastru (alarmă)
Temperatura de funcționare	De la -10 °C la 55 °C (de la 14 °F la 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certificat EN
Temperatura de păstrare	De la -20 °C la 60 °C (de la -4 °F la 140 °F)
Umiditatea de operare	De la 10% la 90%
Protecția apei	IP68
Dimensiune (H × L × D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Greutate	85,5 g
Frecvența de transmisie	868 MHz
Interval FR	1,2 km (spațiu liber)
Baterie	CR2450 x 1 (inclus)
Durata de viață standard a bateriei	3 ani

Dansk

1 BESKRIVELSE

1. Kontrolllampe 2. Forlængerledning 3. Manipulationsknap 4. Sonde
5. Læringsknop

2 REGISTRERING

3 INSTALLATION

- I. Kontrollér signalstyrke.
II. Installér detektoren.
a. Montering på fod
b. Montering på væg
1. Med skruer 2. Med skumtape

4 TEST

- a. Test af montering på fod
b. Test af montering på væg

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

Installation	Vægmontering/direkte berøring
Manipulationsbeskyttelse	For side og bagside
LED-kontrolllampe	Blå (alarm)
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C -10 °C til 40 °C (14 °F til 104 °F) EN certificeret
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Luftfugtighed ved drift	10-90 %
Beskyttelse mod indtrængning af vand	IP68
Mål (H × B × D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Vægt	85,5 g
Transmissionsfrekvens	868 MHz
RF-rækkevidde	1,2 km (åbent rum)
Batteri	CR2450 x 1 (medfølger)
Standard batterilevetid	3 år

Slovenčina

1 VZHLED

1. Indikátor 2. Predlžovací kábel 3. Tlačidlo ochrany pred cudzim zásahom
4. Sonda 5. Tlačidlo učenia

2 REGISTRÁCIA

3 MONTÁŽ

- I. Skontrolujte intenzitu signálu.
II. Nainštalujte detektor.
a. Samostatné upevnenie
b. Upevnenie na stenu
1. pomocou skrutiek 2. pomocou penovej lepiacej pásky

4 TEST

- a. Test pri samostatnom upevnení
b. Test pri upevnení na stenu

Návod na používanie

Ac chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

Špecifikácie

Montáž	Montáž na stenu/Priamy kontakt dotykom
Ochrana proti zásahu	V prednej a zadnej časti
LED indikátor	Modrá (alarm)
Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C (14 °F až 131 °F) -10 °C až 40 °C (14 °F až 104 °F) EN certifikácia
Teplota skladovania	-20 °C až 60 °C (-4 °F až 140 °F)
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Ochrana proti vode	IP68
Rozmery (V × Š × H)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Hmotnosť	85,5 g
Přenosová frekvencia	868 MHz
Dosah RF	1,2 km (voľný priestor)
Batéria	CR2450 x 1 (je súčasťou balenia)
Štandardná životnosť batérie	3 roky

